

**CONVENI ENTRE EL CONSORCI PER A LA NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA I LA UNIÓ ESPORTIVA FIGUERES PER FOMENTAR L'ÚS SOCIAL DEL CATALÀ I EL PROGRAMA VOLUNTARIAT PER LA LLENGUA, EN L'ÀMBIT LOCAL DE FIGUERES**

**REUNITS**

D'una part, la senyora Ester Franquesa i Bonet, directora general de Política Lingüística i presidenta del Consorci per a la Normalització Lingüística (en endavant CPNL), d'acord amb l'article 6.2 dels Estatuts del CPNL aprovats mitjançant Acord del Govern de la Generalitat de Catalunya GOV/43/2018, de 10 de juliol, i a l'empara de les facultats que li confereix l'article 12 dels mateixos Estatuts.

I d'una altra, el senyor Narcís Bardalet i Viñals, president de la Unió Esportiva Figueres, amb CIF G17052101 (en endavant UEF), amb seu a l'avinguda dels Jocs Special Olympics, s/n, 17600 Figueres, en exercici de les competències atribuïdes per acord de la Junta de l'entitat de data 25 de juny de 2018.

**MANIFESTEN**

1. La Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística, en l'article 1.2 preveu, com a objectius principals de la Llei, entre d'altres, emparar i fomentar l'ús del català entre la ciutadania, assegurar l'extensió del coneixement del català a tots els ciutadans i ciutadanes així com normalitzar i fomentar l'ús del català, entre d'altres, en el món socioeconòmic. D'acord amb la Llei els poders públics i les institucions de Catalunya estan obligats a protegir el català, usar-lo de manera general i a promoure'n l'ús públic a tots els nivells. L'article 37.1 de la Llei esmentada preveu que el Govern de la Generalitat ha d'afavorir, estimular i fomentar l'ús del català en les activitats laborals, professionals, mercantils, publicitàries, culturals, associatives, esportives, lúdiques i de qualsevol altra mena.
2. El CPNL és un ens públic adscrit a l'Administració de la Generalitat, per mitjà del Departament competent en matèria de Política Lingüística. D'acord amb l'article 4 dels seus estatuts, té com a finalitats estendre el coneixement de la llengua catalana en l'àmbit de l'ensenyament no reglat, fomentar l'ús del català en tots els àmbits de la societat al territori i contribuir a la divulgació de la llengua catalana en col·laboració amb altres organismes i entitats. Per a l'acompliment d'aquestes finalitats el Consorci, entre d'altres actuacions, organitza la formació de català, general i específica, de diferents nivells i modalitats amb l'objectiu de facilitar i millorar el coneixement i l'ús de la llengua i estableix mecanismes de col·laboració amb entitats i institucions públiques i privades per a l'acompliment del seu objectiu.
3. La UEF és una entitat esportiva creada el 13 d'abril de 1919 com a unió de les societats esportives de la ciutat de Figueres (Sport Club Català (secció del Casino Menestral) i Joventud Sportiva i Artística (secció del Casino Sport Figuerenc), amb seu a l'avinguda dels Jocs Special Olympics, s/n, (17600 Figueres), que entre les seves finalitats té la difusió de la pràctica i dels valors esportius en la societat i, amb aquests, la difusió de la llengua catalana com a transmissora dels valors històrics, esportius, socials i culturals del país i de la ciutat de Figueres i de l'Empordà.
4. D'acord amb l'anterior, totes dues parts comparteixen la voluntat i la necessitat de



Doc. original signat per:  
NARCISO  
BARDALET 23/01/2020,  
Ester Franquesa Bonet  
24/01/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [www.gencat.cat/csv](http://www.gencat.cat/csv)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

Data creació còpia:  
13/12/2021 13:17:05

Data caducitat còpia:  
13/12/2031 00:00:00

C001-02005-002-19

col·laborar i contribuir a l'aplicació de la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística, per tal de promoure l'ús social del català com a llengua pròpia i oficial de Catalunya.

5. D'acord amb allò que disposen els articles 6 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic i 47 de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic, aquesta col·laboració resta exclosa de l'àmbit de la contractació pública i s'instrumentalitza com un conveni de naturalesa administrativa, d'acord l'article 108 i següents de la Llei 26/2010, del 3 d'agost, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya que regulen els convenis de col·laboració.

Totes dues parts es reconeixen la capacitat legal suficient per a la signatura d'aquest conveni, d'acord amb les següents,

### CLÀUSULES

#### Primera. *Objecte*

L'objecte d'aquest document és establir un marc de col·laboració entre el Consorci per a la Normalització Lingüística i la UEF per fomentar l'ús social de la llengua catalana a través del programa Voluntariat per la llengua i activitats de dinamització del català, i incorporar la UEF com a entitat col·laboradora d'aquest Programa.

#### Segona. *Compromisos de les parts*

1. La UEF es compromet a:
- a) Promoure el programa Voluntariat per la llengua (VxL) amb una campanya de participació de membres de l'equip directiu, dels socis i sòcies de la UEF, com també dels jugadors i les jugadores de l'entitat.
  - b) Incorporar el logo del Voluntariat per la llengua, en el web de l'entitat i difondre a les seves xarxes socials el logo i els continguts del programa VxL.
  - c) Promoure l'ús social de la llengua catalana en l'entorn del club, especialment a la ciutat de Figueres.
  - d) Oferir 20 entrades gratuïtes a l'any per a tots els partits, exclosos els partits que es facin en jornada econòmica que en queden exclosos, per a les parelles lingüístiques de l'Oficina de Català de Figueres.
  - e) Oferir el local de la UEF com a punt de trobada per a parelles lingüístiques del VxL.
  - f) Facilitar, en col·laboració amb l'Oficina de Català de Figueres, que els jugadors puguin emprar la llengua catalana en les seves activitats habituals al club, així com en la seva projecció pública.
  - g) Posar de relleu públicament, a través de l'equip directiu, la voluntat del club de fomentar l'ús del català, potenciant l'efecte exemplificador de l'entitat, una de les més arrelades a la ciutat i a la comarca.
2. El CPNL, a través de l'Oficina de Català de Figueres i en coordinació amb el CNL de Girona, es compromet a:
- a) Posar enllaç del web de la UEF al web del Voluntariat per la llengua.
  - b) Difondre els avantatges que ofereix la UEF a les parelles lingüístiques participant en el programa VxL.
  - c) Oferir el servei d'assessorament lingüístic gratuït a l'entitat, i oferir atenció lingüística específica als membres de la UEF en el marc de les accions que realitza l'entitat,

Pàgina 2 de 4



Doc. original signat per:  
NARCISO  
BARDALET 23/01/2020,  
Ester Franquesa Bonet  
24/01/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [www.gencat.cat/csv](http://www.gencat.cat/csv)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

Data creació còpia:  
13/12/2021 13:17:05

Data caducitat còpia:  
13/12/2031 00:00:00

Pàgina 2 de 4

C001-02005-002-19

programant, si escau, les sessions puntuals que es considerin adients i assumibles per part de l'Oficina de Català de Figueres

#### **Tercera. Finançament**

Els compromisos descrits a la clàusula segona són assumits per cadascuna de les parts, segons que correspongui, amb els propis recursos econòmics, materials i de personal de cada part.

#### **Quarta. Comissió de seguiment**

Per a la coordinació i el seguiment d'aquest conveni, així com per a la resolució dels dubtes que puguin sorgir en la interpretació d'aquest i per la revisió i control de les actuacions a desenvolupar, es designarà una comissió formada, per una banda, per una representació del CPNL, assumida per la direcció del CNL de Girona, o persona en qui delegui, i, per l'altra, per la persona signant del conveni, o persona en qui delegui. Una vegada signat el conveni, la comissió es reunirà, com a mínim, per a la seva constitució i quan ho sol·liciti una de les parts.

Correspon a la comissió de seguiment:

- a) Fer el seguiment i vetllar per l'aplicació i compliment d'aquest conveni.
- b) Fer la coordinació i control de les actuacions desenvolupades.
- c) Resoldre els dubtes d'interpretació i compliment que puguin sorgir durant l'execució del conveni.

#### **Cinquena. Vigència**

Aquest conveni té efectes des del dia 23 d'octubre de 2019 i serà vigent fins al dia 23 d'octubre de 2021.

#### **Sisena. Causes d'extinció**

El conveni s'extingirà pel compliment del seu objecte o acabament del període de vigència i, anticipadament, per concórrer alguna de les causes següents:

- a) L'incompliment dels compromisos que se'n deriven.
- b) La denúncia d'una de les parts, amb una antelació de 2 mesos.
- c) El mutu acord de les parts.
- d) La impossibilitat sobrevinguda, legal o material, de donar-hi compliment.
- e) Les altres causes que legalment siguin procedents.

#### **Setena. Interpretació i resolució de conflictes**

Qualsevol qüestió litigiosa derivada de la interpretació, desenvolupament, modificació, resolució i efectes que poguessin derivar-se de l'aplicació d'aquest conveni s'haurà de tractar de solucionar en el si de la comissió de seguiment prevista a la clàusula quarta i, en darrera instància, a falta d'acord, s'han de sotmetre a la jurisdicció contenciosa administrativa.

Pàgina 3 de 4



Doc. original signat per:  
NARCISO  
BARDALET 23/01/2020,  
Ester Franquesa Bonet  
24/01/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [www.gencat.cat/csv](http://www.gencat.cat/csv)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

Data creació còpia:  
13/12/2021 13:17:05

Data caducitat còpia:  
13/12/2031 00:00:00

Pàgina 3 de 4

C001-02005-002-19

**Vuitena. Protecció de dades de caràcter personal**

Les parts s'obliguen respecte de la protecció de les dades de caràcter personal que puguin recaptar-se i tractar, per fer efectiu aquest conveni, al compliment del Reglament General de Protecció de Dades– Reglament (UE) 2016/679, de 27 d'abril, i resta de normativa aplicable.

Cada part és responsable dels seus corresponents tractaments de dades de caràcter personal i del respecte absolut a la normativa de protecció de dades.

Així mateix, les parts es comprometen a respectar la confidencialitat de la informació que se subministrin en l'execució d'aquest conveni.

**Novena. Transparència i publicació**

De conformitat amb l'article 110.3 de la Llei 26/2010 de 3 d'agost, de règim jurídic i de procediment de les administracions públiques de Catalunya, i d'acord amb els articles 5, 8.1.f) i 14 de la Llei 19/2014, de 29 de desembre, de transparència, accés a la informació pública i bon govern, s'ha de donar publicitat d'aquest Conveni al Diari Oficial de la Generalitat i al web del Registre de convenis de col·laboració i cooperació de la Generalitat, que és accessible des del Portal de la Transparència i s'ha de fer pública en la seu electrònica i en el lloc web dels subjectes obligats.

Les parts signants del present instrument manifesten el seu consentiment perquè les dades personals que hi consten, així com la resta de les especificacions que hi són contingudes, puguin ser publicades al Portal de la Transparència de la Generalitat de Catalunya i en la seu electrònica i lloc web de les parts.

I, com a prova de conformitat i acceptació, les parts signen aquest conveni.

La presidenta del Consorci  
per a la Normalització Lingüística

El president de la Unió Esportiva  
Figueres

Pàgina 4 de 4



Doc. original signat per:  
NARCISO  
BARDALET 23/01/2020,  
Ester Franquesa Bonet  
24/01/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web [www.gencat.cat/csv](http://www.gencat.cat/csv)

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

Data creació còpia:  
13/12/2021 13:17:05

Data caducitat còpia:  
13/12/2031 00:00:00

Pàgina 4 de 4